

Introdução à Escrita Acadêmica - 2ª aula - 22 de agosto de 2018

(RESUMO ESCRITO E FORNECIDO PELOS MONITORES DA PRPPG7000)

No começo da aula, o professor Ron falou sobre a mudança de sala que aconteceu nessa quarta-feira e que vai acontecer na próxima aula de novo. Depois disso, ele começou a apresentar como autores e estudantes frequentemente têm dúvidas de língua na escrita acadêmica, mostrando alguns erros comuns.

Durante a aula, Ron aplicou duas atividades usando o Menti (www.menti.com) e o Kahoot (kahoot.it). No primeiro site, os alunos tinham que responder qual era o principal problema mencionado no vídeo da tarefa (<https://youtu.be/Unbx2bL6678>). No segundo, os alunos participaram de um jogo para descobrir qual era a estrutura correta de algumas sentenças em inglês.

Mais tarde, o professor apresentou IMReD (introdução, metodologia, resultado e discussão), que são as etapas principais na escrita de um artigo, explicando que os editores vão prestar atenção especialmente nessas seções. Ele também falou que, durante a escrita de um artigo, é comum ter este problema: todo o conteúdo da pesquisa está em nossas mentes, porém, às vezes não conseguimos traduzir isso para a escrita.

Depois disso, o professor Ron mostrou um texto e pediu para os alunos identificarem as partes que tinham algum problema de estrutura ou vocabulário ocasionado pela tradução. Além disso, ele explicou como usar o Google Tradutor, explicando que se trata de uma “máquina estatística de tradução”. Por isso, quando fornecemos uma quantidade suficiente de dados, a máquina trabalhar melhor e provê a melhor tradução possível. Ele também alertou que os alunos devem tomar cuidado especialmente com a voz passiva e com termos técnicos enquanto estão traduzindo, recomendando que eles usem o Google Acadêmico para encontrar o termo mais usado em trabalhos escritos em inglês.

Além disso, o professor Ron introduziu ferramentas para ajudar os alunos durante o processo de escrita e correção de erros, falando que “às vezes, é bom deixar os robôs fazerem o

trabalho de identificar erros e limpar o texto”. Ademais, os autores devem tomar cuidado com preposições e artigos, porque essas palavras aparecem por todo o texto.

As ferramentas que o professor apresentou aos alunos são:

- Grammarly (www.grammarly.com): uma ferramenta para ajudar na identificação de erros no uso de preposições e artigos;
- SkELL (skell.sketchengine.co.uk/run.cgi/skell): uma ferramenta para aprender concordância, sinônimos e verificar exemplos de inglês.
- AntConc (www.laurenceanthony.net/software/antconc): uma ferramenta de análise de concordância;
- Portal de Periódicos da CAPES (www.periodicos.capes.gov.br) and Unpaywall (unpaywall.org): sites para encontrar artigos.

Finalmente, o professor Ron recomendou que os alunos não devem ter medo de ferramentas eletrônicas que podem auxiliar no processo de pesquisa e escrita. Como tarefa, os alunos devem fazer a atividade no Formative (goformative.com), assistir ao “*Subtext*” *Tales Of Mere Existence* (www.youtube.com/watch?v=400w4XnjEII) e ler Hirano (2009), disponível no site do professor, e Martinez (2018), que será enviado por email.